

# TEPRA Lite

Label Printer

LR20E

Manuel de l'utilisateur

Contenu

Unité principale « TEPRA » Lite  
Manuel de l'utilisateur (Ce document: avec garantie)

Merci d'avoir acheté ce produit « TEPRA » Lite LR20E.  
Veuillez lire attentivement ce manuel avant d'utiliser ce produit et utilisez-le correctement.

De plus, ce manuel sert également de certificat de garantie. Conservez-le à un endroit où vous pourrez le consulter en tout temps et ne le perdez pas.

**La bande « TEPRA » Lite est une bande de papier thermique.**

Dans un milieu intérieur commun (température et taux d'humidité normaux, éclairage de 500 Lux au moyen de lampes fluorescentes), les étiquettes peuvent durer pendant environ 1 an. Ces étiquettes ne conviennent pas aux endroits profitant d'un fort éclairage, tel que la lumière directe du soleil, aux endroits humides ou aux environnements exposés à une température et un taux d'humidité élevés. Notez que la surface du ruban et les caractères qui y sont imprimés se décoloreront si les étiquettes sont frottées sur un objet dur.

- Seules les bandes « TEPRA » Lite, « coharu » et « coharu » film peuvent être utilisées.
- Si l'appareil est utilisé près d'un téléviseur, d'une radio ou d'autres récepteurs semblables, il peut entraîner la production de bruit.
- Toutes les mesures ont été prises pour assurer l'exactitude de ce document. Si vous y trouvez des erreurs, veuillez nous en aviser.
- Les bandes « TEPRA » Lite, « coharu » et « coharu » film sont conçues pour l'impression. Ne pas les utiliser comme bandes de masquage.
- Les noms d'entreprises et de produits figurant dans ce document sont des marques de commerce et des marques déposées des entreprises respectives.

**Spécifications principales**

Saisie	Saisie de texte anglais
Caractères	8 caractères par ligne, afficheur monochrome ACL
Nombre maximum de caractères pouvant être saisis	62
Caractères intégrés	731

Mode d'impression	Saisie de texte anglais
Largeur d'impression	Environ 9 mm (180 ppp* 64 point)
Ruban pris en charge	Bande « TEPRA » Lite Bande « coharu » Bande « coharu » film

Alimentation	4 piles alcalines AAA
Dimensions	Environ 97 x 107 x 42 mm
Poids	Environ 201 g (sans les piles et le ruban)

Environnement d'exploitation	15 à 35 °C, humidité relative de 30 à 80 % (exempte de condensation)
Environnement d'entreposage	-10 à -55 °C, humidité relative de 5 à 80 % (exempte de condensation)

**Mesures de sécurité**

Respectez en tout temps ces mesures de sécurité

Toujours prendre les précautions suivantes afin d'éviter toute blessure à l'utilisateur et toute autre personne se trouvant à proximité, et d'endommager les biens.

- La gravité des blessures et l'ampleur des dommages causés par une utilisation incorrecte découlant du non-respect des instructions affichées sont indiquées ci-dessous.



Cette mention de sécurité indique que l'utilisation incorrecte « peut entraîner un danger imminent de mort ou de blessure grave ».



Cette mention de sécurité indique que l'utilisation incorrecte « pourrait entraîner la mort ou une blessure grave ».



Cette mention de sécurité indique que l'utilisation incorrecte « pourrait entraîner une blessure grave ou des dommages matériels ».

- Les icônes suivantes indiquent les mesures de sécurité à prendre.
  - ⚠ L'étiquette indique un danger, un avertissement ou une mise en garde qu'il faut prendre en compte.
  - 🚫 L'étiquette indique une utilisation interdite.
  - ❗ L'étiquette indique une utilisation obligatoire.

**Danger****Manipulation des piles**

- Si la solution alcaline d'une pile entre en contact avec les yeux, cela peut causer la cécité ou d'autres types de blessures. Le cas échéant, ne pas se frotter les yeux. Bien les laver à l'eau propre du robinet immédiatement, puis obtenir des soins médicaux.

**Avertissement****Manipulation des piles**

- L'utilisation incorrecte des piles peut entraîner une fuite, une surchauffe et une explosion qui pourrait causer des blessures et des dommages au matériel. Utiliser correctement les piles, selon les consignes sur leur étiquette et les précautions sur l'emballage.
- 🚫 Ne pas utiliser conjointement des piles neuves et des piles usagées ou des piles de marques différentes. Leurs caractéristiques différentes peuvent causer une fuite, une surchauffe et une explosion.
- Si le produit n'est pas utilisé pendant une longue période ou si les piles sont déchargées, retirer les piles. Les gaz produits par les piles peuvent causer une fuite, une surchauffe et une explosion qui pourraient endommager le produit.

**Attention****[Bande « TEPRA » Lite]**

- ⚠ Selon le matériau dont est composé le support, comme le chlorure de vinyle qui contient du plastifiant, les conditions environnementales, ou l'état lorsque l'étiquette est fixée, la colle de l'étiquette peut coller et endommager le support. Nous ne pouvons en aucun cas être tenus responsables de tout dommage ou de toute perte de revenus causés par cette situation.

**[Autres]**

- 🚫 Ne pas marcher sur ce produit, le faire tomber ou le frapper, ou le soumettre à une grande force ou à un choc mécanique élevé, ne pas l'exposer à l'humidité, ou le démonter ou le modifier. Ceci pourrait causer un mauvais fonctionnement, un incendie ou un choc électrique.
- 🚫 Ne pas utiliser ce produit d'une façon autre que celles indiquées dans ce manuel. Ceci pourrait causer un accident ou un mauvais fonctionnement.
- 🚫 Ne toucher aucun endroit près de la sortie du ruban pendant l'impression ou le découpage. Vous pourriez vous couper un doigt.
- Jeter les piles usagées conformément aux lois et aux règlements locaux de votre région.
- Utiliser uniquement des piles alcalines AAA. Ne pas utiliser de piles rechargeables.

**Déclaration de conformité à la FCC****Pour les utilisateurs résidents aux USA**

Note : Cet équipement a été testé et considéré comme conforme aux limites des instruments numériques de Classe B en conformité avec la Partie 15 des règles de la FCC. Ces limites sont conçues pour offrir une protection raisonnable contre les interférences néfastes dans le cadre d'une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut émettre de l'énergie à fréquence radio, et peut causer des interférences néfastes aux communications radio s'il n'est pas installé et utilisé en conformité avec les instructions. Il n'y a cependant aucune garantie que des interférences ne seront pas produites dans le cadre d'une installation donnée. Dans le cas où cet équipement causerait des interférences néfastes à la réception radio ou télévisée, ce qui peut être déterminé par la mise hors tension puis sous tension de l'équipement, l'utilisateur est encouragé à corriger ces interférences à l'aide des mesures suivantes.

- Réorienter ou déplacer l'antenne de réception.
  - Éloigner l'équipement du récepteur.
  - Connecter l'équipement à une prise située sur un circuit différent de celui sur lequel le récepteur est connecté.
  - Consulter le revendeur ou un technicien radio/télévision expérimenté pour obtenir de l'aide.
- Attention : Les changements ou modifications non expressément approuvés par le fabricant peuvent annuler l'autorisation d'utilisation de l'équipement par l'utilisateur.

**Élimination des équipements électriques et électroniques anciens**  
**(Valable dans l'Union européenne et dans les autres pays européens disposant de systèmes de récupération séparée des déchets)**  
**Pour les utilisateurs résidents en Europe**

L'étiquette montrant une croix sur une poubelle mobile qui peut être trouvée sur votre produit indique que celui-ci ne doit pas être éliminé dans le circuit normal de déchets ménagers. Pour éviter tout dommage possible à l'environnement ou à la santé humaine, séparer ce produit des autres canaux de déchets pour s'assurer qu'il sera recyclé d'une manière environnementalement correcte.

Pour en savoir plus sur les installations de ramassage à votre disposition, contacter votre administration locale ou le vendeur du lieu de votre achat.

Ces informations ne s'appliquent qu'aux personnes résidant dans l'Union européenne, dans des législations transposant et mettant en application les directives DEEE (Déchets d'équipements électriques et électroniques) dans les systèmes légaux nationaux, ainsi qu'aux clients résidants de pays en Europe, au Moyen-Orient et en Afrique (EMEA) où des dispositions similaires ont été mises en place.

Pour les autres pays, contacter votre administration locale pour étudier les possibilités de recyclage de votre produit.

**Lorsque ces messages s'affichent****Low battery**

Les piles sont déchargées.  
Éteindre l'appareil et remplacer toutes les piles par de nouvelles piles.

**Overheated!**

La tête d'impression surchauffe.  
Cesser l'impression pendant un certain temps (environ cinq minutes).

**Dépannage****Rien n'apparaît sur l'afficheur après avoir appuyé sur**

- Les piles ont-elles été bien installées?  
Si les piles ont été installées à l'envers, il sera impossible de mettre en MARCHE l'appareil.

- Les piles sont-elles déchargées?

Si les piles sont déchargées, l'appareil ne peut être mis en MARCHE. Remplacer toutes les piles par des piles neuves.

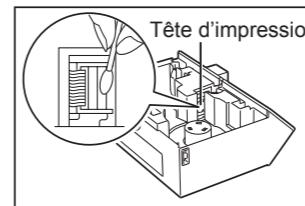
**L'appareil ne fonctionne pas normalement.**

- Le ruban « TEPRA » Lite peut ne pas fonctionner correctement à cause de l'électricité statique ou d'autres problèmes. Si le produit ne fonctionne pas correctement, l'initialiser en effectuant la procédure suivante.

- 1 Appuyer sur pour éteindre l'appareil.
- 2 Tout en appuyant sur et , appuyer sur .
- 3 Lorsque « Reset defaults? » est affiché, appuyer sur .

**Lorsque l'impression est floue**

Utiliser un coton-tige pour nettoyer délicatement la tête d'impression.

**Lorsque les marges avant et arrière du ruban sont de longueur différente**

Modifier la longueur de la marge arrière. La valeur modifiée sera sauvegardée même lorsque l'appareil aura été éteint.

- 1 Lorsque l'appareil est éteint, appuyer à la fois sur et .
- 2 Si « End margin » est affiché, appuyer sur et à plusieurs reprises et sélectionner la marge souhaitée (-5 mm à +5 mm).
- 3 Appuyer sur .

**Service après-vente****Garantie**

Vérifier si le nom du magasin et la date d'achat ont été inscrits correctement sur le certificat de garantie, puis l'accepter du magasin où a été effectué l'achat. Lire la garantie et les conditions stipulées dans la garantie, puis la conserver soigneusement.

**Réparations**

Les réparations sont effectuées pendant la période de garantie conformément aux consignes stipulées dans la garantie.

Il faut se présenter au magasin où le produit a été acheté avec le produit et la garantie. Une fois la période de garantie terminée, le service de réparation payant est offert lorsque le client en fait la demande.

Il faut se présenter au magasin où le produit a été acheté avec le produit. Lors de l'inspection ou de la réparation de ce produit, les données sauvegardées sont supprimées. Veuillez ne pas l'oublier.

**Fabricant****KING JIM CO., LTD.**

No.10-18, 2-chome Higashi-Kanda, Chiyoda-ku Tokyo, 101-0031 JAPON

TEL: +81-3-3864-8080 URL: <http://www.kingjim.co.jp/english>

**Conditions stipulées dans la garantie**

1. Si le produit tombe en panne pendant la période de garantie dans des conditions d'utilisation normales comme il est indiqué sur l'étiquette des précautions de l'unité principale et dans le manuel de l'utilisateur, le magasin offrira le service de réparation payant au client. Lors de l'impression ou de la réparation du produit, les fichiers et données sauvegardés, etc. sont supprimés. Veuillez ne pas l'oublier.
  2. Si le produit tombe en panne pendant la période de garantie, fixer la garantie sur le produit et les apporter au magasin où le produit a été acheté. Nous le réparerons gratuitement.
  3. S'il n'est pas possible de se rendre au magasin où le produit a été acheté, par exemple en raison d'un déménagement ou du fait que le produit est un cadeau, communiquez avec l'importateur.
  4. Dans les cas suivants, les réparations seront facturées même pendant la période de garantie.
    - (1) Mauvais fonctionnement ou dommage causés par des erreurs lors de l'utilisation ou réparation ou modification inadéquate
    - (2) Mauvais fonctionnement ou dommage causés par un produit échappé après l'achat
    - (3) Mauvais fonctionnement ou dommage causés par un incendie, un tremblement de terre, une inondation, la foudre ou tout autre désastre naturel, la pollution ou un voltage abnormal
    - (4) Mauvais fonctionnement ou dommage causés par une utilisation autre que celle considérée comme normale (par exemple une utilisation commerciale prolongée)
    - (5) Lorsque la garantie n'est pas présente
    - (6) Lorsque la date d'achat, le nom du client ou le nom du magasin n'est pas indiqué dans ce certificat de garantie ou a été modifié
    - (7) Usure, mauvais fonctionnement, dommage ou perte d'un produit vendu séparément, d'un consommable ou d'un couteau
  5. Ce document n'est valide que dans le pays ou la région où le produit a été acheté.
  6. Ce certificat de garantie ne sera pas émis de nouveau. Le conserver soigneusement.
- Le certificat de garantie stipule que les réparations sont gratuites en fonction de la période de garantie et des conditions énoncées. Par conséquent, les conditions de cette garantie ne limitent aucunement les droits du client.
- Pour qu'une réparation soit effectuée, apporter le produit et le certificat de garantie au magasin où il a été acheté et faire une demande de réparation.

**Garantie****Nom du produit** Ruban « TEPRA » Lite LR20E**Période de la garantie** 1 an à partir de la date d'achat du produit  
Date d'achat : Mois Jour Année**Client**

Nom

Adresse

Numéro de téléphone

**Numéro de série****Nom du magasin**

